

กรุณาส่งแบบตอบรับ

ระบบกองทุนช่วยเหลือเมื่อเกิดภัยพิบัติ (さいがい きょうさい きゆうふ せいど)

เป็นระบบเงินช่วยเหลือในการรักษาพยาบาล ในกรณีที่บุตรหลานของท่านได้รับบาดเจ็บอันเนื่องมาจากความรับผิดชอบของทางโรงเรียน ทางโรงเรียน ยินดีจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการรักษาพยาบาล ค่าทำวัสดุ และค่าใช้จ่ายอื่นๆ ให้กับท่านผู้ปกครอง โดยท่านผู้ปกครองต้องยื่นหนังสือยินยอมและส่งเงินสมทบ



ปีระวางที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ วันที่ \_\_\_\_\_

令和 年 月 日

เรียน ท่านผู้ปกครอง

ผู้อำนวยการ โรงเรียน \_\_\_\_\_  
(学校名)

## เรื่องแจ้งเพื่อทราบเกี่ยวกับการเริ่มใช้ระบบกองทุนช่วยเหลือเมื่อเกิดภัยพิบัติ

คณะกรรมการการศึกษา \_\_\_\_\_ ได้ทำสัญญาเรื่องทุนช่วยเหลือเมื่อเกิดภัยพิบัติกับศูนย์ส่งเสริมกีฬาแห่งญี่ปุ่น เพื่อเป็นการเตรียมพร้อมให้กับบุตรหลานของท่านในกรณีที่เกิดภัยพิบัติอันคาดไม่ถึง ในการเข้าร่วมเป็นสมาชิกกองทุนท่านจะต้องกรอกหนังสือยินยอมและประทับตรายางลายมือชื่อและส่งกลับมาที่โรงเรียนภายในเดือน \_\_\_\_\_ วันที่ \_\_\_\_\_ 月 日

ขอความกรุณาท่านผู้ปกครองส่งเงินสมทบรายปีเป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น \_\_\_\_\_ เยน

- ทางโรงเรียนจะ  เก็บเงินสมทบโดยการหักจากบัญชีธนาคาร / ไปรษณีย์  
 เก็บเงินสมทบในภายหลัง

## 災害共済給付制度 同意書

วันกำหนดส่งแบบตอบรับ: เดือน \_\_\_\_\_ วันที่ \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_)  
提出期限 月 日

## หนังสือยินยอมเข้าร่วมเป็นสมาชิกกองทุนช่วยเหลือเมื่อเกิดภัยพิบัติ

เรียน คณะกรรมการการศึกษา \_\_\_\_\_

ในระหว่างที่บุตรหลานของข้าพเจ้าศึกษาอยู่ที่โรงเรียนนี้ ข้าพเจ้ายินดีเข้าร่วมเป็นสมาชิกกองทุนช่วยเหลือเมื่อเกิดภัยพิบัติ ซึ่งเป็นกองทุนที่ตั้งขึ้นจากความร่วมมือของคณะกรรมการการศึกษา และศูนย์ส่งเสริมกีฬาแห่งญี่ปุ่น

ชื่อโรงเรียน \_\_\_\_\_

ชื่อปีที่ \_\_\_\_\_ ห้อง \_\_\_\_\_ เลขที่ \_\_\_\_\_ ชื่อนักเรียน \_\_\_\_\_

ชื่อผู้ปกครอง \_\_\_\_\_ (印) ตราประทับ

へんじ ねが  
返事をお願いします

災害共済給付制度：学校の管理下でお子さんが怪我などを  
した場合に、保護者に対して医療費や  
見舞金を支給する制度です。  
同意書と掛金を集めます。



ほごしゃさま  
保護者様

れいわ ねん がつ にち  
令和 年 月 日

がっこうちょう  
学校長

### 「災害共済給付金制度」への加入について

教育委員会では、在学する児童・生徒の不慮の災害に備えて、独立行政法人  
日本スポーツ振興センターと災害給付契約を結んでいます。  
加入する為に、保護者の同意と掛金が必要ですので、加入に同意してくださる方は、下の同意書に記入し  
印鑑を押して、\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日までに学校へご提出ください。  
掛金のうち、保護者に負担していただく金額は、年額 \_\_\_\_\_円です。

- 銀行／郵便局の口座振替で引き落とします。
- 後日、集金します。

提出期限： がつ にち  
月 日( )

### 「災害共済給付制度」同意書

きょういくいいんかい おんちゅう  
教育委員会 御中

貴教育委員会が独立行政法人日本スポーツ振興センターと締結する災害給付契約について  
下記の児童・生徒が在学する間、加入することに同意します。

がっこうめい  
学校名 \_\_\_\_\_

ねん くみ ばん じどう せいとしめい  
年 組 番 児童・生徒氏名 \_\_\_\_\_

ほごしゃしめい  
保護者氏名 \_\_\_\_\_ いん  
印